



Projet Homère

Le site de la Langue Grecque
Retour vers l'accueil

[Déconnexion](#) [Helene] [0 nouveau message](#)

Dernière visite le : 04 Jan 2009 02:23 am

[FAQ](#) [Rechercher](#) [Membres](#) [Panneau de contrôle de l'utilisateur](#)

Nous sommes actuellement le 04 Jan 2009 03:27 pm

[Voir les messages sans réponses](#) | [Voir les sujets actifs](#)

[Voir les nouveaux messages](#) | [Voir vos messages](#)

[Index du forum](#) » [Espace Thème et Rédaction Homère](#) » [Entraînement au thème](#)

Heures au format UTC + 2 heures

Thème 39

Modérateurs: Dino, Elpida, nowhereman, Pirouette, William, Nico

[Panneau de contrôle du modérateur]

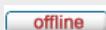
[new topic](#)

[post reply](#)

Page 1 sur 1 [8 messages]

[Se désabonner au sujet](#) | [Ajouter ce sujet aux favoris](#) | [Imprimer](#) | [Envoyer par e-mail à un ami](#) | [Remonter le sujet](#) [Sujet précédent](#) | [Sujet suivant](#)

Auteur	Message
Helene Administrateur/trice 	Sujet du message: Thème 39 Publié: 28 Juil 2008 04:15 pm Pour le thème d'aujourd'hui il s'agit d'un petit extrait de St Exupéry - Vol de nuit. La mort dans les étoiles. L'avion avait gagné de l'altitude d'un seul coup, à la seconde même où il émergeait, un calme extraordinaire. Pas une houle ne l'inclinait. Comme une barque qui passe la digue, il entrait dans les eaux réservées.
Inscrit le: 14 Jan 2008 01:22 pm Messages: 4501 Localisation: Athènes - Grèce	! ? X
Haut profile pm email	edit quote
yves Inscrit le: 02 Mar 2008 09:10 pm Messages: 763 Localisation: FRANCE - Drome	Sujet du message: Re: Thème 39 Publié: 28 Juil 2008 05:00 pm Dur, ton texte, Hélène! A quand le surréalisme? Ο θάνατος μέσα στ' αστέρια. Το αεροπλάνο είχε πάρει ύψος, τη στιγμή που αναδυότανε, καταπληκτική ηρεμία. Ούτε καμία φουσκωθαλασσιά το κουνούσε. Όπως και μια βάρκα που ξεπερνά την προβλήτα, εισχωρούσε στα κλεισμένα νερά.
Haut profile pm email	edit quote
Nico Modérateur/trice 	Sujet du message: Re: Thème 39 Publié: 28 Juil 2008 05:03 pm Ouf oui trop difficile pour moi, je passe mon tour aujourd'hui 😊
Inscrit le: 15 Jan 2008 06:08 pm Messages: 289 Localisation: Rimini, Italie	! ? X
Haut profile pm email	edit quote
yves Inscrit le: 02 Mar 2008 09:10 pm Messages: 763 Localisation: FRANCE - Drome	Sujet du message: Re: Thème 39 Publié: 28 Juil 2008 05:03 pm yves a écrit: Dur, ton texte, Hélène! A quand le surréalisme? Ο θάνατος μέσα στ' αστέρια. Το αεροπλάνο είχε πάρει ύψος, τη στιγμή που αναδυότανε, καταπληκτική ηρεμία. Ούτε καμία

	<p>φουσκωθαλασσιά το κουνούσε. Όπως και μια βάρκα που ξεπερνά την προβλήτα, εισχωρούσε στα κλεισμένα νερά.</p>	   
Haut	profile pm email	 edit  quote
Elpida	Sujet du message: Re: Thème 39	 Publié: 28 Juil 2008 05:25 pm
 Modérateur/trice 	<p>Pour fêter le nouveau forum, je me lance dans le thème. Désolée Hélène, tu vas avoir du travail de correction, j'ai essayé de "faire grec" mais je crains que ce soit quand même du mot à mot...</p> <p>Ο θάνατος μέσα στα αστερία.</p> <p>M'éva móno xtpýmata úpsi eíche vgáleí to aepopláno, sto ðesutepóleptto kí óti anaðúthike, mia éktatet galhn. Karmia fouskothalasssiá to égyere.</p> <p>Όπως mia bárka pou to anáxwma pernáei, mésa σta ðiatporempéna vepá empaine.</p> <p>Πράττε δίκαια – Fais ce qui est juste (24ème commandement Delphique)</p>	   
Haut	profile pm email	 edit  quote
yves	Sujet du message: Re: Thème 39	 Publié: 28 Juil 2008 06:28 pm
 Inscrit le: 02 Mar 2008 09:10 pm Messages: 763 Localisation: FRANCE - Drome	<p>yves a écrit:</p> <p>Dur, ton texte, Hélène! A quand le surréalisme?</p> <p>Ο θάνατος μέσα στ' αστέρια.</p> <p>To aepopláno eíche párei úpos, tē stigimí pou anaðuotane, kataploktikí ñremia. Oúte karmia fouskothalasssiá to kouunoúse. Όπως και mia bárka pou xeporená tñn pribhlýta, eisxhoroúse sta klesménna vepá.</p>	   
Haut	profile pm email	 edit  quote
philippe	Sujet du message: Re: Thème 39	 Publié: 28 Juil 2008 10:36 pm
 Inscrit le: 03 Juil 2008 10:11 pm Messages: 64 Localisation: Versailles	<p>Τo télos anámessa stous astéreç</p> <p>To aepopláno xafniká épaiyne úpos, apó tñn stigimí pou anaðuþike, thaumastí ñremia égine. Oúte kkludwnismós to epoiouse kekliménos. Όπωσ to plóiou pou pernáei tñn prokumáia, mپainé sta idiotiká vepá.</p>	   
Haut	profile pm email	 edit  quote
Helene	Sujet du message: Re: Thème 39	 Publié: 29 Juil 2008 01:37 am
 Administrateur/trice 	<p>Voici ma proposition</p> <p>Θánatos anámessa st' astéria</p> <p>To aepopláno, mólis vgíke pánw apó ta súnnefpa Bréthike párauta (akaríá, stigimíá) mésa se mia asunythistí (apólofti) ñremia.. Oúte o parafmíkros kkludwnismós dñv to trántazé. Eíche mpeí s' apánemo (apágkio) límáni, ópwa s' bárka pou tríbeí to mousrágiu (prokumáia).</p> <p>Voici en gros mais il y a d'autres erreurs. Le mieux est de vous rapporter à la correction que je propose. Je reconnaiss que ce n'était pas si simple.</p>	 edit  quote

Grèce	καταπληκτική ηρεμία - επικρατούσε απόλυτη ηρεμία θαυμαστή ηρεμία έγινε Ούτε καμία -ούτε μια Μπαίνε - Εμπαινε
-------	---

Haut	profile pm email	edit quote
------	--------------------	-------------

Afficher les messages depuis: Tous les messages Trier par Date du message Croissant Aller

newtopic postreply	Page 1 sur 1 [8 messages]
---------------------	-----------------------------

[Index du forum](#) » [Espace Thème et Rédaction Homère](#) » [Entraînement au thème](#) Heures au format UTC + 2 heures**Qui est en ligne ?**Utilisateurs parcourant actuellement ce forum : **Helene, yves** et 0 invitésOutils de modération rapide: Vous **pouvez** publier de nouveaux sujets dans ce forum
Vous **pouvez** répondre aux sujets dans ce forum
Vous **pouvez** éditer vos messages dans ce forum
Vous **pouvez** supprimer vos messages dans ce forumRechercher pour: Sauter vers: [Panneau de contrôle de l'administrateur]Powered by [phpBB](#) © 2000, 2002, 2005, 2007 phpBB Group
Translated by [phpBB.fr](#) © 2007, 2008 phpBB.fr